



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ  
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ສໍານັກງານນາຍົກລັດຖະມົນຕີ

ເລກທີ 129 /ນຍ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 23 ກໍລະກົດ 2008

ດໍາລັດ  
ວ່າດ້ວຍຂຶ້ນ ຂອງນັກການຫຼຸດ

- ອີງຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍລັດຖະບານ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ເລກທີ 02/ສພຊ, ລົງວັນທີ 6 ພຶດສະພາ 2003;
- ອີງຕາມໜັງສືສະເໜີຂອງລັດຖະມົນຕີວ່າການກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ສະບັບເລກທີ 3883/ ຕປທ.ຈພງ-2, ລົງວັນທີ 13 ມິຖຸນາ 2008;

ນາຍົກລັດຖະມົນຕີ ອອກດໍາລັດ:

ໝວດທີ |  
ບົດບັນຍັດທີ່ວໄປ

ມາດຕາ 1. ຈຸດປະສົງ

ດໍາລັດສະບັບນີ້ ກໍານົດຂຶ້ນ ແລະ ລະບຽບການຕ່າງໆ ສໍາລັບນັກການຫຼຸດ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ເພື່ອເປັນບ່ອນອີງໃຫ້ແກ່ການແຕ່ງຕັ້ງ, ສັບຊັອນ ແລະ ປະຕິບັດນະໂຍບາຍ ຕໍ່ນັກການຫຼຸດ, ແນໃສ່ເຮັດໃຫ້ຂະແໜງການຕ່າງປະເທດ ເຊົ້າສູ່ລະບຽບແບບແຜນ, ຫັງສອດຄ່ອງກັບກົດໝາຍ ແລະ ປະເພນີສາກົນ, ເຮັດໃຫ້ການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານຕ່າງປະເທດ ມີປະສິດທິພາບ ແລະ ປະສິດທິຜົນ.

ມາດຕາ 2. ການອະທິບາຍຄໍາສັບ

ຄໍາສັບຕ່າງໆໃນດໍາລັດສະບັບນີ້ ມີຄວາມໝາຍ ດັ່ງນີ້:

ນັກການຫຼຸດ ໝາຍເຖິງພະນັກງານ ລັດຖະກອນ ຫີ່ມີຂັ້ນການຫຼຸດ ຢູ່ກະຊວງການ  
ຕ່າງປະເທດ ແລະ ສຳນັກງານຕາງໜ້າການຫຼຸດຂອງ ສປປ ລາວ ຢູ່ຕ່າງປະເທດ ມັບແຕ່ຂັ້ນ  
ອະນຸເລຂາ ຂຶ້ນໄປ.

ຂັ້ນການຫຼຸດ ໝາຍເຖິງຂັ້ນທີ່ກໍານົດໃຫ້ແກ່ ພະນັກງານ ລັດຖະກອນ ຂອງກະຊວງ  
ການຕ່າງປະເທດ ເພື່ອປະຕິບັດໜ້າທີ່ການຫຼຸດ ຍູ່ພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ.

ຂັ້ນກົງສຸນ ໝາຍເຖິງຂັ້ນທີ່ກໍານົດໃຫ້ແກ່ພະນັກງານ ລັດຖະກອນ ຫີ່ມີຂັ້ນການຫຼຸດ  
ແລະ ຖືກແຕ່ງຕັ້ງໄປປະຕິບັດໜ້າທີ່ປະຈຳສຳນັກງານກົງສຸນລາວ ຢູ່ຕ່າງປະເທດ.

## ໝວດທີ ||

### ຂັ້ນການຫຼຸດ ແລະ ຂັ້ນກົງສຸນ

#### ມາດຕາ 3. ຂັ້ນການຫຼຸດ

ຂັ້ນການຫຼຸດ ແຫ່ງ ສາຫາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ປະກອບມີ 8 ຂັ້ນດັ່ງນີ້:

1. ເອກອັກຄະລັດຖະໜຸດ;
2. ອັກຄະລັດຖະໜຸດ;
3. ອັກຄະລັດຖະໜຸດ ຫີ່ບີກສາ;
4. ຫີ່ບີກສາ;
5. ເລຂານຸການເອກ;
6. ເລຂານຸການໂທ;
7. ເລຂານຸການຕີ;
8. ອະນຸເລຂາ.

#### ມາດຕາ 4. ຂັ້ນກົງສຸນ

ຂັ້ນກົງສຸນປະກອບມີ 4 ຂັ້ນດັ່ງນີ້:

1. ກົງສຸນໃຫຍ່;
2. ກົງສຸນ;
3. ຮອງກົງສຸນ;
4. ພະນັກງານກົງສຸນ.

#### ມາດຕາ 5. ການຫຼັບຂັ້ນກົງສຸນ ກັບຂັ້ນການຫຼຸດ

1. ກົງສຸນໃຫຍ່ ຫຼັບເທົ່າກັບ ອັກຄະລັດຖະໜຸດ ຫຼື ອັກຄະລັດຖະໜຸດຫີ່ບີກສາ ຫຼື ຫີ່ບີກສາ.
2. ກົງສຸນ ຫຼັບເທົ່າກັບ ເລຂານຸການເອກ.
3. ຮອງກົງສຸນ ຫຼັບເທົ່າກັບ ເລຂານຸການໂທ.
4. ພະນັກງານກົງສຸນ ຫຼັບເທົ່າກັບ ເລຂານຸການຕີ ຫຼື ອະນຸເລຂາ.

## ມາດຕາ 6. ການຮັກສາ ແລະ ປິຈຸນແບ່ງຊັ້ນການຫຼຸດ

- ພະນັກງານ ລັດຖະກອນ ທີ່ມີຊັ້ນການຫຼຸດໃດໜຶ່ງໃນເນື່ອມີການຕົກລົງໃຫ້ໄປປະຈຳ ການ ຢູ່ ສໍານັກງານຕາງໜ້າການຫຼຸດ ແຫ່ງ ສປປ ລາວ ຢູ່ ຕ່າງປະເທດ ຈະໄດ້ຮັບການ ແຕ່ງຕັ້ງຕາມ ຂັ້ນການຫຼຸດນັ້ນ;
- ໃນກໍລະນີທີ່ມີຄວາມຮຽກຮ້ອງຕ້ອງການ ແລະ ຄວາມຈຳເປັນຂອງໜ້າທີ່ວູງການ ການ ແຕ່ງຕັ້ງຊັ້ນການຫຼຸດໃດໜຶ່ງ ອາດຈະສູງກວ່າ ຫຼື ຕໍ່ກວ່າຊັ້ນເດີມ;
- ນັກການຫຼຸດ ທີ່ມີຊັ້ນເອກັກຄະລັດຖະບູດ ໃນເນື່ອມີການໄໂຍກຍ້າຍໄປປະຕິບັດໜ້າທີ່ ຢູ່ຂະແໜງການອື່ນ ຫຼື ອອກຮັບບໍານານ ສາມາດຮັກສາຊັ້ນເອກັກຄະລັດຖະບູດ ນັ້ນ ໄວ.

## ໝາວດທີ III

### ມາດຕະຖານ, ການຫຼູບ, ເຄື່ອນ ແລະ ປິດຊັ້ນຂອງນັກການຫຼຸດ

## ມາດຕະຖານ ແລະ ເຄື່ອນໄຂຂອງນັກການຫຼຸດ

ນັກການຫຼຸດ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ຕ້ອງມີມາດ ຕະຖານ ແລະ ເຄື່ອນໄຂ ດັ່ງນີ້:

- ເປັນບຸກຄົນທີ່ມີເຊື້ອຊາດລາວ, ຮີສັນຊາດລາວ ແລະ ມີຜູມລຳເນົາຢູ່ ສປປ ລາວ;
- ມີຫຼັກຂັ້ນການເມືອງໜັກແໜ້ນ ແລະ ຈິງຮັກພັກດີຕໍ່ປະເທດຊາດ;
- ກຳແໜ້ນ ແລະ ສາມາດຈັດຕັ້ງຜັນຂະຫຍາຍແນວຫາງ, ນະໂຍບາຍຂອງຝັກ ແລະລັດ;
- ຮູ້ເຮັດວຽກງານນຳພາການເມືອງ-ແນວຄົດ, ມີສະຕິຕໍ່ການຈັດຕັ້ງ ແລະ ມີຄວາມຮັບຜິດ ຂອບສູງ;
- ຮູ້ປຸກລະດົມຂົນຂວາຍ ແລະ ຍາດແຍ່ງການສະໜັບສະໜູນຈາກຕ່າງປະເທດ;
- ໄດ້ຮັບການບໍາລຸງວິຊາການຕ່າງປະເທດ;
- ມີວິຊາສະເພາະ ແລະ ລະດັບທິດສະດີການເມືອງ;
- ຮູ້ພາສາຕ່າງປະເທດ ທີ່ສາມາດນຳໃຊ້ໃນວູງການໄດ້ຢ່າງໜ້ອຍໜຶ່ງພາສາ;
- ກຳແໜ້ນສະພາບ ແລະ ຈຸດຝີເສດດ້ານປະຫວັດສາດ, ພູມສາດ, ວັດທະນະທຳ ແລະ ຮິດຄອງປະເພນີຂອງຊາດລາວ ແລະ ປະເທດທີ່ຕົນຮັບຜິດຊອບ;
- ມີບິດຮຽນ ແລະ ປະສົບປະການໃນການເຄື່ອນໄຂວູງການຕ່າງປະເທດ;
- ມີມະນຸດສໍາພັນ ແລະ ມີສຸຂະພາບແຮງແຮງ.

## ມາດຕະຖານ ແລະ ເຄື່ອນໄຂຂອງເອກັກຄະລັດຖະບູດ

ບຸກຄົນທີ່ຈະໄດ້ຮັບການແຕ່ງຕັ້ງເປັນເອກັກຄະລັດຖະບູດ ຕ້ອງມີມາດຕະຖານ ແລະ ເຄື່ອນໄຂ ດັ່ງນີ້:



2. ສາມາດເຮັດວຽກງານຈັດຕັ້ງ, ການເມືອງ - ແນວຄິດ ແລະ ແນະນຳ, ກວດກາດ້ານວິຊາ ການ ໃຫ້ພະນັກງານໃນຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ;
3. ຮູ້ເຮັດວຽກງານໂຄສະນາ ຂົນຂວາຍ ເພື່ອຍາດແຢ່ງການຊ່ວຍເຫຼືອຈາກບັນດາອີງການ ຈັດຕັ້ງສາກົນ;
4. ຈົບມະຫາວິທະຍາໄລໄດ້ໜຶ່ງ ແລະ ໄດ້ຮັບການຝຶກອົບຮົມວຽກງານຕ່າງປະເທດ, ຜ່ານ ການບໍາລຸງ ຫຼື ກໍ່ສ້າງທິດສະດີການເມືອງ, ມີລະດັບພາສາຕ່າງປະເທດທີ່ສາມາດນຳໃຊ້ ໃນວຽກງານໄດ້ຢ່າງໜ້ອຍໜຶ່ງພາສາ;
5. ຮູ້ວຽກງານການຄື່ນຄວ້າ, ໜີລາຄາ, ສະຫຼຸບສັງລວມ, ຂົງນເອກະສານທາງການ ແລະ ຂົງນວິທະຍາບົດໃນຫົວຂໍໃດໜຶ່ງທີ່ເປັນປົດຮຽນ;
6. ເຄີຍຕຳລົງຕາແໜ່ງບໍລິຫານຂັ້ນທິວໜ້າພະແນກ, ອອງຫົວໜ້າພະແນກ ຫຼື ວິຊາການ ທີ່ມີຄວາມຊຳນານງານ ຫຼື ຜູ້ມີຂັ້ນການຫຼຸດ ເລຂານຸການຕີ ຂຶ້ນໄປ.

#### **ມາດຕາ 11. ມາດຕະຖານ ແລະ ເງື່ອນໄຂຂອງເລຂານຸການຕີ ແລະ ອະນຸເລຂາ**

ບຸກຄົນທີ່ຈະໄດ້ຮັບການແຕ່ງຕັ້ງເປັນ ເລຂານຸການຕີ ແລະ ອະນຸເລຂາ ຕ້ອງມີມາດ ຕະຖານ ແລະ ເງື່ອນໄຂ ດັ່ງນີ້:

1. ກໍາໄດ້ແນວທາງ, ນະໂໄຍບາຍພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດຂອງພັກ ແລະ ລັດ;
2. ຮູ້ເຮັດວຽກງານໂຄສະນາ ຂົນຂວາຍ ເພື່ອຍາດແຢ່ງການຊ່ວຍເຫຼືອຈາກບັນດາອີງການ ຈັດຕັ້ງສາກົນ;
3. ຈົບປະລິນຍາຕີ ຫຼື ຂັ້ນສູງວິຊາສະເພາະ ໄດ້ໜຶ່ງ ແລະ ໄດ້ຮັບການຝຶກອົບຮົມວຽກງານ ຕ່າງປະເທດ, ຜ່ານການບໍາລຸງ ຫຼື ກໍ່ສ້າງທິດສະດີການເມືອງ, ມີລະດັບພາສາຕ່າງປະເທດ ບໍ່ສາມາດນຳໃຊ້ໃນວຽກງານໄດ້ຢ່າງໜ້ອຍໜຶ່ງພາສາ;
4. ຮູ້ສ້າງແຜນການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານ, ສະຫຼຸບສັງລວມ, ຂົງນເອກະສານທາງການ, ສະຫຼຸບປົດຮຽນ ແລະ ປະສິບການໃນການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານຂອງຕົນ;
5. ເປັນລັດຖະກອນສົມບູນຂອງກະຊວງການຕ່າງປະເທດ 2 ປີ ຂຶ້ນໄປ ແລະ ເປັນຜູ້ມີ ຄວາມບຸກປິນ, ພ້າວໜ້າ ແລະ ຕັ້ງໜ້າຝຶກຝົມຕົມເອງ.

#### **ມາດຕາ 12. ສິດໃນການແຕ່ງຕັ້ງນັກການຫຼຸດ**

1. ເອກອັກຄະລັດຖະໜຸດວິສານັນຜູ້ມີອຳນາດຕັ້ມ ຈະໄດ້ຮັບການແຕ່ງຕັ້ງໂດຍ ປະທານ ປະເທດ ຕາມການສະເໜີຂອງນາຍົກລັດຖະມົນຕີ, ບິນພື້ນຖານການຄື່ນຄວ້າມຳສະເໜີ ຂອງ ລັດຖະມົນຕີວ່າການກະຊວງການຕ່າງປະເທດ.
2. ຂັ້ນນັກການຫຼຸດຖຸດລົງໄປນັ້ນ ແມ່ນລັດຖະມົນຕີວ່າການກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ຈະ ເປັນຜູ້ແຕ່ງຕັ້ງ.

3. ໃນກໍລະນີທີ່ມີຄວາມຮຽກຮ້ອງຕ້ອງການຂອງວູກງານ ລັດຖະມົນຕີວ່າການ ກະຊວງ ການຕ່າງປະເທດ ສະເໜີນາຢືກລັດຖະມົນຕີແຕ່ງຕັ້ງ ເອກັກຄະລັດຖະບຸດປະຈຳກະ ຂວາງ.

**ມາດຕາ 13. ກຳນົດເວລາພິຈາລະນາເລື່ອນຂັ້ນການຫຼຸດ**

1. ຂັ້ນການຫຼຸດ ອະນຸເລົາ ແລະ ເລຂານຸການຕີ ແມ່ນ 3 ປີ.
2. ຂັ້ນການຫຼຸດ ເລຂານຸການໂທ ແລະ ເລຂານຸການເອກ ແມ່ນ 4 ປີ.
3. ຂັ້ນການຫຼຸດ ທີ່ປຶກສາ ຂຶ້ນໄປ ແມ່ນອີງຕາມຄວາມຮຽກຮ້ອງຕ້ອງການຂອງໜ້າທີ່ການເມືອງຕົວຈີງ, ແຕ່ບໍ່ໃຫ້ໄວກວ່າ 2 ປີ.
4. ສໍາລັບຜູ້ທີ່ມີຄວາມສາມາດ, ມີເຍັງງານໄດຕເຕັ້ນ ແລະ ອີງຕາມຄວາມຮຽກຮ້ອງຕ້ອງການຂອງໜ້າທີ່ວູກງານ ຈະໄດ້ຮັບການພິຈາລະນາເລື່ອນຂັ້ນກ່ອນກຳນົດ, ແຕ່ບໍ່ໃຫ້ໄວກວ່າ 2 ປີ.

**ມາດຕາ 14. ການໃຫ້ຂັ້ນການຫຼຸດສໍາລັບຂະແໜງການອື່ນ**

1. ພະນັກງານ ລັດຖະກອນຂອງຂະແໜງການອື່ນ ທີ່ຖືກໄອຍກຍ້າຍມາສັງກັດກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ຈະໄດ້ຮັບການພິຈາລະນາໃຫ້ຂັ້ນການຫຼຸດໄດ້ໜຶ່ງຕາມມາດຕະຖານ ແລະ ເງື່ອນໄຂທີ່ກໍານົດໄວ້ໃນເຖິງລັດສະບັບນີ້.
2. ພະນັກງານ ລັດຖະກອນຂອງຂະແໜງການອື່ນ ໃນເມື່ອໄດ້ຮັບການຕິກລົງເຫັນດີໃຫ້ໄປ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ວິຊາສະເພາະ ຢູ່ສໍານັກງານຕາງໜ້າການຫຼຸດ ແຫ່ງ ສປປ ລາວ ທີ່ຕ່າງປະເທດ ຈະໄດ້ຮັບການພິຈາລະນາແຕ່ງຕັ້ງ ໃຫ້ຂັ້ນການຫຼຸດໄດ້ໜຶ່ງ ຕາມຄວາມເໝາະສົມ. ພາຍຫຼັງໝົດກໍານົດການປະຕິບັດໜ້າທີ່ ແລະ ກັບຄືນປະເທດ ຂັ້ນການຫຼຸດນັ້ນ ຈະສັ່ນສຸດລົງ.

**ມາດຕາ 15. ການໂຈການເລື່ອນຂັ້ນ ແລະ ປິດຂັ້ນການຫຼຸດ**

1. ຜູ້ທີ່ມີຄວາມຜິດໃນຮູບການກ່າວເຕືອນ ຈະຖືກໂຈການພິຈາລະນາໃຫ້ຂັ້ນ ຫຼື ເລື່ອນຂັ້ນການຫຼຸດ.
2. ຜູ້ທີ່ມີຄວາມຜິດຖືກລົງວິໄນຂັ້ນສອງ ແລະ ສາມຂອງລະບຽບລັດຖະກອນ ຈະຖືກປິດຂັ້ນການຫຼຸດ.

**ໝວດທີ IV**

**ພັນທະ, ໜ້າທີ່, ສິດ ແລະ ຂໍ້ຫ້າມສໍາລັບນັກການຫຼຸດ**

**ມາດຕາ 16. ພັນທະ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງນັກການຫຼຸດ**

ນອກຈາກພັນທະ ແລະ ຫັນທີ່ພື້ນຖານຂອງລັດຖະກອນແລ້ວ ນັກການຫຼຸດ ຍັງມີ  
ພັນທະ ແລະ ຫັນທີ່ ດັ່ງນີ້:

1. ມີຄວາມຈິງຮັກພັກດີ, ຂຶ້ສັດບໍລິສຸດຕໍ່ປະເທດຊາດ ແລະ ປະຊາຊົນຢ່າງເດັດດູວ;
2. ມີຄວາມເປັນເອກະພາບສູງຕໍ່ຫັດສະນະແນວທາງລວມ ແລະ ແນວທາງການຕ່າງປະ  
ເທດຂອງພັກ - ລັດ;
3. ມີສະຕິຕໍ່ການຈັດຕັ້ງ, ມີລະບູບວິໄນ, ກຽມພ້ອມປະຕິບັດຕາມມະຕິ, ຄຳສັງຂອງຂັ້ນ  
ເທິງ, ເຄົາລົບກົດໝາຍ ແລະ ລະບູບທາງລັດຖະການຢ່າງເຂັ້ມງວດ;
4. ມີສະຕິລະວັງຕົວຢ່າສະເໜີ, ຈຳແນກມິດ - ສັດຕູຈະແຈ້ງ, ເດັດດູວປົກປ້ອງສິດຜົນປະ  
ໂຫຍດ, ຄວາມລັບ ແລະ ກුດສັກສືຂອງຊາດ ກໍຄືຂອງນັກການຫຼຸດ;
5. ປົກປ້ອງຮັກສາ ແລະ ເສີມຂະຫຍາຍການພົວພັນຮ່ວມມືກັບຕ່າງປະເທດ ແລະ ອົງການ  
ຈັດຕັ້ງສາກົນ ແນໃສ່ສ້າງສະພາບແວດລ້ອມທີ່ເອື້ອຂໍານວຍໃຫ້ແກ່ການປົກປ້ອງຮັກສາ  
ແລະ ສ້າງສາປະເທດຊາດ;
6. ຕັ້ງຫັ້ນັກສິດທິພາບຕົນເອງ ແລະ ຮຳຮຽນເພື່ອຍົກລະດັບຄວາມຮູ້ ແລະ ຄວາມສາ  
ມາດ ດ້ວຍການເມືອງ, ວິຊາສະເພາະ ແລະ ພາສາຕ່າງປະເທດ.

#### ມາດຕາ 17. ສິດຂອງນັກການຫຼຸດ

ນັກການຫຼຸດມີສິດ ດັ່ງນີ້:

1. ມີສິດຄືກັນກັບລັດຖະກອນຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນ ດຳລັດວ່າດ້ວຍລະບູບລັດຖະກອນ  
ແລະ ລະບູບການອໍ້ນໆ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
2. ນຳໃຊ້ຂັ້ນການຫຼຸດຂອງຕົນເຂົ້າໃນການຕິດຕໍ່ພົວພັນ ແລະ ເຄື່ອນໄຫວວຽກງານທາງ  
ລັດຖະການ ຢູ່ພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ;
3. ນັກການຫຼຸດຝ່າຍການເມືອງທີ່ປະຈຳການຢູ່ສໍານັກງານຕາງໜ້າການຫຼຸດ ທີ່ ຕ່າງປະ  
ເທດມີສິດໄດ້ຮັບການແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ຮັກສາການແນ່ນຊື່ວຄາວ ໃນເວລາທີ່ວໜ້າສໍານັກ  
ງານ ບໍ່ຢູ່;
4. ໄດ້ຮັບເອກະສິດ, ອະພິສິດ ແລະ ການຄຸ້ມກັນທາງການຫຼຸດ ໃນເວລາປະຕິບັດໜ້າທີ່  
ການຫຼຸດຢູ່ຕ່າງປະເທດ ຕາມສິນທີສັນຍາ ແຫ່ງ ກຸງວຽນ ວ່າດ້ວຍ ການພົວພັນທາງການ  
ຫຼຸດ ສະບັບລົງວັນທີ 18 ເມສາ 1961 ແລະ ສິນທີສັນຍາ ແຫ່ງ ກຸງວຽນ ວ່າດ້ວຍ ການ  
ພົວພັນທາງການກົງສຸນ ສະບັບລົງວັນທີ 24 ເມສາ 1963.

#### ມາດຕາ 18. ຂໍ້ຫ້າມຂອງນັກການຫຼຸດ

1. ນັກການຫຼຸດ ຕ້ອງປະຕິບັດຕາມຂໍ້ຫ້າມຂອງລັດຖະກອນ ທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນ ດຳລັດ ວ່າ  
ດ້ວຍລະບູບລັດຖະກອນ ແຫ່ງ ສປປ ລາວ.
2. ຫ້າມນັກການຫຼຸດສ່ວຍໃຊ້ເອກະສິດ, ອະພິສິດແລະການຄຸ້ມກັນທາງການຫຼຸດເຂົ້າໃນຈຸດ  
ປະສົງອໍ້ນໆທີ່ຂັດກັບລະບູບກົດໝາຍພາຍໃນ ແລະ ສິນທີສັນຍາ ແຫ່ງ ກຸງວຽນ ວ່າດ້ວຍ

ການພິວພັນທາງການຫຼຸດ ສະບັບລົງວັນທີ 18 ເມສາ 1961 ແລະ ສິນທີສັນຍາແຫ່ງກຸງວູນ  
ວ່າດ້ວຍການພິວພັນທາງການກົງສຸນ ສະບັບລົງວັນທີ 24 ເມສາ 1963.

## ໝວດທີ V

### ບົດບັນຍັດສຸດທ້າຍ

#### ມາດຕາ 19. ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ

ມອບໃຫ້ກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ເປັນຜູ້ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດດຳລັດສະບັບນີ້. ບັນດາກະຊວງ,  
ອົງການຫຼຸງບໍ່ເຫັນກະຊວງ, ສົ່ມກາງການນາຍົກລັດຖະມົນຕີ, ທະບວງການປິກຄອງ ແລະ ອຸ້ມຄອງ  
ລັດຖະກອນ ແລະ ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຈຶ່ງຮັບຮູ້ ແລະ ປະຕິບັດດຳລັດສະບັບນີ້.

#### ມາດຕາ 20. ຜົນສັກສິດ

ດຳລັດສະບັບນີ້ ມີຜົນສັກສິດນັບແຕ່ມື້ລົງລາຍເຊັນເປັນຕົ້ນໄປ. ແກ້ໄຂນີ້ ຫຼື ບົດບັນຍັດໃດ  
ທີ່ຂັດກັບດຳລັດສະບັບນີ້ລ້ວນແຕ່ຖືກຍົກເລີກ.

ນາຍົກລັດຖະມົນຕີ ແຫ່ງ ສປປ ລາວ



ບົວສອນ ບຸບຜາວັນ